



## 7. Sekundärliteratur

# Geschichte der Cansteinschen Bibel-Anstalt seit ihrer Gründung bis auf gegenwärtige Zeit. Allen Freunden der Bibelverbreitung gewidmet.

Hesekiel, Friedrich Halle (Saale), 1827

Dritter Abschnitt. Vom Tode des Stifters bis zum Aufbau einer eigenen Druckerei. Von 1719 bis 1735.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

### Dritter Abschnitt.

Dom Tobe bes Stifters bis jum Aufe bau einer eigenen Druderei.

Bon 1719 bis 1735.

Der Tod des würdigen Freiherrn von Canstein wurde zwar von den Arbeitern der Bibelanstalt, so wie von seisnen Freunden und den Freunden der Verbreitung des göttslichen Wortes in seinem Sinne, höchst schmerzlich empfunden; allein es hatte doch dieses traurige Ereigniß auf den segensreichen Fortgang des frommen Werkes keinen nachstheiligen Einstuß. A. H. Franke, der nach dem ausdrücklichen Willen des Stifters \*) die Verwaltung der Anstalt übernahm, wirkte im Geiste seines verklärten Freundes darin fort, und hatte die Wünsche desselben stets zu seiner Richtschnur.

Deshalb wurde der Plan des Ganzen beibehalten, und die Grundsätze, nach denen das Werk begonnen war, wurden fortdauernd befolgt. Jedoch suchte man einen immer höhern Grad der Bollkommenheit zu erzielen, und das Institut in seiner Ausdehnung zu erweitern, in seiner Wirksamkeit zu erhöhen. Gerade diese Periode der Anstalt hat

<sup>\*)</sup> Es befindet sich die darüber von ihm ausgestellte und uns tersiegelte Urkunde in dem Archiv des Waisenhauses.

hat sehr viele Ausgaben aufzuweisen, und dieselben zeichnen sich durch mannigsache Verbesserungen aus. Vom
neuen Testamente und dem Psalter erschienen allein 37
neue Ausgaben, von der Großoctav Bibel 21, von der
Duodozbibel 35. Die besten derselben sind vom N. T.
die 32ste aus dem Jahre 1725, von der Großoctav Bibel
die 26ste und von der Duodozbibel die 36ste, beide letztere
vom Jahre 1732. Der Grund von der Vorzüglichkeit
dieser Ausgaben ist in der genauern Nevision des Textes
vor dem Abdrucke derselben zu suchen \*).

Das Jahr 1722 war dazu bestimmt, Cansteins Wunsch, daß die Bibel zu sechs Groschen verkauft werden möchte, in Erfüllung zu bringen, denn in diesem Jahre wurde die Duodezbibel zum ersten Male mit stehendbleibens den Schriften gedruckt. Es war indessen wirklich viel, daß dieser Preis gesetzt und bis zu den auch für die Bibels anstalt traurigen Zeitumständen erhalten werden konnte, da die Unschaffung der Schriften zu dieser Ausgabe ein so bedeutendes Kapital \*\*) ersorderte. Auch fand diese Bis bel so reißenden Absah, was besonders ihre Brauchbarkeit für die Schulen verursachte, daß schon nach 24 Auslagen, im Jahre 1732, der zweite Guß nöthig wurde; so hatten sich die Schriften durch den schnellen Abbruck, und weil übers

<sup>\*)</sup> Auch hatte Canstein schon angeordnet, daß von jeder Ausgabe Eremplare auf bessern Papiere und auf ges wöhnlichem zu haben war, wodurch sowohl dem Reichern und Wohlhabendern, als dem Aermern gedient wurde.

<sup>\*\*)</sup> Es find zu dieser Bibel 66 Centner Lettern erforderlich, aber diese haben mehr Guftosten verursacht als die 132 Centner Schrift jur Großoctav/Bibel.

überhaupt die kleinere Schrift weniger aushalt, abgenußt.

Sie mehr fich bas Wert ausbreitete, um befto mun: Schenswerther wurde ein größerer Raum jur Ausbewahrung der Borrathe, ba der bisher dazu bestimmte Plats nur fehr flein und von der Wohnung des Inspectors \*) allgu entlegen war. Dit Gottes Gulfe ward es möglich, im Jahre 1727 an die Erfüllung dieses Bunsches zu ges ben. Es wurde ber Grund ju einem neuen maffiven Gebaube gelegt, welches an das Bibliothetgebaube ftieß, und jur Wohnung bes Inspectors wie zur Rieberlage bestimmt ware Das Material fand sich auf zwei kurz vorher von Rrante ertauften Grundftucken, benn bas eine enthielt einen ichonen Steinbruch, bas andere eine Sandgrube. Die Bollendung des Baues erlebte er nicht. Er folgte feinem Freunde schon am Sten Junius 1727 in die Ewigfeit. Nach einem wohlvollendeten Tagewerke ging er ju feiner Rube ein \*\*). In feine Stelle trat ber bisherige Mitbirector, Paftor Johann Unaftafine Frenfing:

<sup>\*)</sup> Dieser hatte bisher neben dem Waisenhause, in dem Hause ber Frau Doctorin Richter gewohnt.

<sup>\*\*)</sup> Das gegenwartige ober boch nächste Jahr, das hundertste seit seinem Tode, ist dazu bestimmt, ihm ein seiner würs diges Denkmat von der Hand unsers geschiekten vaters ländischen Künstlers, Nros Rauch in Berlin, zu ers richten, das in Erz ihn selbst, mit zwei Waisenkindern darstellen wird, wie er sie zu Gott weiset. Sein größes res Denkmal steht in seinen Stiftungen selbst fortsegnend unter uns da, und jenes ist mehr als ein Denkmal der Anerkennung seiner Verdienste von der dankbaren Nachs welt zu betrachten.

ling hau sen, durch mehrere Lehrbücher, Erbauungs, schriften und sehr gehaltreiche Predigtsammlungen, namentlich auch ein für die damalige Zeit sehr vollständiges und brauchbares Gesangbuch, als Schriftsteller bekannt.

Das neue Gebaube wurde im Jahre 1728 fertig. Es hat 7 Fenster in der Fronte, drei Stockwerke, und ist dasjenige, welches im blauen Felde mit goldnen Buchsstaben den Namen "Cansteinsche Bibelanstalt" führt, auf der rechten Seite des Mittelhofes gelegen.

Doch blieb immer noch ein Wunsch übrig, ber erft im Jahre 1735 erfüllt werden konnte, namlich der Wunsch, eine eigene Druckerei zu besithen; benn fo zufrieden man auch mit den in der Stadt beschäftigten Druckereien war, fo hatte boch bas Sin: und Berschaffen ber Schriften, fo wie der gedruckten Exemplare, fehr viel Unbequemes. Lange verstattete es die Raffe nicht, an die Befriedigung Diefes Bedurfniffes zu benten. Endlich hatte fich ber 216: fas und die Ginnahme fo vermehrt, daß es möglich ward; und nachdem das Konigl. Privilegium zur Anlegung feiner eigenen Druckerei erlangt war, wurde ber Unfang mit bem Bau 1734 gemacht. Das neue Gebaude wurde dicht neben dem alten aufgeführt, mit demfelben unter ein Dach gestellt und bekam 8 Fenfter Front. Es führt jest über ber Eingangsthur auf beiben Geiten die Inschrift : " Canfteinsche Bibeldruckerei," und wurde schon febr fruh im Jahre 1735 fertig. Der untere Theil enthalt Die Druckerei und ben Raum, wo die ftehendbleibenden Schriften in ihren Itahmen aufbewahrt werben, Die obern Stockwerke dienen ju Beamtenwohnungen. Den aten Dai

1735 wurden die ersten Pressen, die sich bald auf 6 vers mehrten, aufgerichtet, und die ersten Buchdruckergesellen: Schuld, Rurd, Morit und Steinhard anges nommen. Den 6ten Mai, Nachmittags um 2 Uhr, hob man den ersten Bogen, welcher hin der dreißigsten Ausgabe der Großoctav Bibel war, ein und druckte ihn ab. Der erste Faktor wurde im Juni desselben Jahres angesstellt und hieß Johann Heinrich Hirschhausen.

So erhob sich denn die Anstalt in dieser Periode immer mehr, indem die günstigen Umstände, welche der Begründung derselben so förderlich gewesen waren, noch fortdauerten. Noch herrschte im Vaterlande des Friedens Nuhe und gab den Künsten des Friedens Giedeihen; die Gewerbe blühten, und in den Herzen der Menschen lebte noch der fromme Sinn, der nachher sich so bedeutend vermindert hat, und der damals auch unter den höhern Ständen viele wohlthätige Beförderer eines gottseligen Werkes erweckte.

Nächst den oben erwähnten Ausgaben des N. T. und der ganzen Bibel wurden in dieser Periode durch die Bibelanstalt auf Beranlassung einer hohen Standesperson eine Bibel in Bohmischer und eine in Polnischer Sprache gedruckt. Sie erschienen beide im Jahre 1722 in Medianoctav zu 5000 Exemplaren, auch das N. T. und der Psalter besonders, und fanden, besonders die erste, sehr guten Absatz, so daß in der Folge neue Ausgaben das von veranstaltet werden mußten \*).

Huch

<sup>\*)</sup> Im Jahr 1730 erschien das Bohmische R. T. mit kleis nern Lettern; 1745 erfolgte die neue Ausgabe der großen polnischen Bibel.

Auch war die Canfteinsche Anstalt dazu behülflich, daß späterhin in Reval eine Bibel in Esthnischer Sprache gedruckt werden konnte, denn sie besorgte das Papier und die Schriften dazu in Halle.

Nicht weniger bot die Anstalt ihre hand zum Abs druck und zur Verbreitung einiger andern religissen Schriften. Im Jahre 1721 erschien in der Orbanschen Druckerei: Das hause und Kirchenbuch in Esthnischer Sprache; im Jahre 1732 eine Esthnische Grammatik; im Jahre 1732 Joh. Arnd's 4 Bücher vom waheren Christenthum in russischer Sprache; ferner A. H. Frankens Lehre vom Anfang des christichen Lebens; J. A. Freylingshausens Einteitung zur rechten Erkenntniß und heilfamen Gestrauch des Leidens Christi, und mehrere andere kleine Traktaten \*).

\*) In der eigenen Druckerei der Bibelanstalt wurden spåters hin gedruckt: 1747 der größere und kleinere Kastechismus in Warugischer Sprache, ein Religionss gespräch und einige kleine Schriften. 1749 Joh. Arnds Paradiesgärtlein in Malabarischer Sprache; wozu die Stempel in Halle unter Leitung des ehes maligen Missionars, Benjamin Schulze, versertigt wurden.

Dier :